

AC I 90

Bienvenidos a Acceso UNED, welcome to Acceso UNED, esta noche tenemos inglés, como todos los días desde las 10 y hasta las 10 y media de la noche por Radio 3FM de Radio Nacional de España y otras emisoras de la cadena SER y Radio Cadena Española. Esta noche tenemos el segundo programa del curso de acceso referido a lengua inglesa, a estructuras básicas del inglés y vamos a continuar con lo que dejamos pendiente el último día que era completar las explicaciones sobre la frase nominal. Antes de esto vamos a preguntarle a la profesora Carmen Andreu que nos acompaña, como habitualmente todo el curso, que nos diga qué vamos a hacer esta noche Carmen, vamos a situar a los alumnos.

Pues si decimos estructuras, como acabas de decir, es porque una lengua consiste continuamente en la estructura de sonidos significantes, sonidos que llevan, que comunican un significado, entonces tendremos que estudiar por un lado la cadena de los sonidos y analizarla en sus unidades mínimas, por otro lado, unida a ella, la cadena de los significados, de los contenidos, entonces fonética y gramática serán siempre como las dos caras de nuestro análisis, de nuestra presentación de la lengua. Eso es además lo que coincidimos en el último programa, que fue el primero, en que íbamos a ir combinando las explicaciones de fonética con las de gramática, precisamente para ayudar al alumno a preparar ese examen final. Entonces, en ese sentido, ¿qué vamos a ver esta noche de fonética y qué vamos a ver de gramática? Bueno, vamos a intentar ver algunos sonidos vocálicos, como hacíamos el último día, estuvimos viendo los sonidos e larga y e corta y la i larga y corta, con cierta distensión, con tiempo, porque son muy distintos de la a y de la i en español, muy distintos y, aunque partamos de contrastarlos con los españoles, hay que intentar soltarse, separarse de los sonidos españoles y contemplar los del inglés.

Sí, pero en todo caso recordamos a los alumnos que la página 4 de la gramática recomendada, la de Eastwood y Macking, Basic English Grammar, nos encontramos precisamente ahí con toda la clave de los signos fonéticos, que lo que recogen es esto que los lingüistas llaman fonemas, que son las unidades mínimas de sonido. Bueno, entonces aquí, en esta página 4, habíamos estudiado efectivamente, como ha dicho la profesora Carmen Andreu, el último día, la i larga, la i corta, la a larga y la a corta. Y entonces, ¿qué sonidos? Vamos a empezar por fonética y luego dejamos los temas de gramática para después.

¿Qué sonidos vamos a estudiar primero? Vamos a ver si podemos más rápidamente el sonido e, que no tiene distinción en larga y corta como los otros, que muy claramente y muy necesariamente la tienen, y después la o en la versión larga y corta, que tienen diferencias de cantidad y también de timbre, y la u larga y la u corta para terminar con éstas y el próximo día dar otros sonidos vocálicos hasta 12, que son los fonemas vocálicos del inglés. El último día también prometimos, al decir que el nombre, que es como el núcleo de esta parte de la gramática que estamos dando, tiene, es el único, la única parte de la oración que tiene un morfema de plural. Entonces, la pronunciación del morfema del plural, de la s del plural,

debemos meterla hoy también.

Efectivamente, porque así se lo prometimos a los alumnos. Si, aunque no terminemos con las vocales, por lo menos hablamos de la pronunciación, porque la s sorda y la s sonora en inglés son distintas, son fonemas, y quizá conviene recordar que fonema es la unidad mínima de sonido que introduce una diferencia en el significado. Es decir, en español el que la s sea sorda o sea sonora no introduce nunca una diferencia de significado y no es fonema, pero en inglés sí lo es y entonces hay que cuidar el pronunciar esto como tiene que hacerse en inglés.

En español tendemos continuamente a hacer sordas estas consonantes y hay que esforzarse por la pronunciación de las s hasta el final con voz, con tensión. Bien, esos aspectos de fonética que has comentado con respecto a esas vocales, aclarar lo del plural, que además lo prometimos el último día, y lo que te había preguntado antes. Y en cuanto a gramática... Sí, vamos a ver si tenemos también tiempo de que en gramática habíamos dicho terminar lo que se refiere a la frase nominal.

El nombre tiene una primera sustitución para no aparecer siempre o continuamente en los pronombres. Vamos a dar lo que se llaman pronombres personales, que no se refieren siempre a personas, porque el pronombre neutro obviamente se refiere a las cosas. Sustituye a sustantivos que se refieren a cosas.

Bueno, pronombres personales y qué más? Pronombres personales y luego la posesión, que está en pronombres y en adjetivos posesivos, expresada, que son claro formas distintas, la del pronombre y la del adjetivo, y para cada persona tienen su forma, que no tendrán plural, y después también los adjetivos demostrativos, para terminar hoy con la parte fundamental de la frase nominal. Y ya el próximo día de inglés, que es el penúltimo día antes de terminar este trimestre, lo que empezamos es estudiar ya la frase verbal. Bueno, pues vámonos al grano y vamos a empezar a desgranar todo esto que hemos dicho.

La frase verbal y terminar con las vocales, con los sonidos vocales, que va a ser como muy importante la terminación de esta parte de fonética, efectivamente. Pues entonces vamos al grano, que es lo que iba a decir, intentando desgranar justamente a estas cuestiones que son las que vamos a tratar esta noche. Entonces vamos a empezar, por ejemplo, por lo que hemos dicho de fonética.

Vamos a ver, la u larga, ¿no? Vamos a ver la u larga. Pues para la realización de la u, se deja la separación mínima entre los labios, los labios están casi cerrados y redondeados, y... Bueno, la transcripción fonética es como todos los sonidos vocálicos largos, no lo olvidemos, poniéndole dos puntos, ¿no? Efectivamente. Entonces tenemos aquí algunos ejemplos, como por ejemplo, do, ¿no? Que es del verbo to do, hacer.

Do, flu, blue. Flu, que quiere decir gripe, ¿no? Y blue, que quiere decir azul. Who, que quiere decir quién.

Shoe, zapato. Fool, loco. Boot, bota.

Soon, pronto. O sea, aquí hemos dicho estos ejemplos, vamos a releerlos. Do, flu, blue, who, shoe, fool, boot, soon.

Son ejemplos de u larga. La transcripción fonética la indica ese alargamiento del sonido, ya lo sabemos, los dos puntos. Entonces, ¿podíamos decir alguna frase en la cual viéramos precisamente repetida constantemente esta u larga? Por ejemplo, the duke will shoot the fool.

¿Qué querría decir? El duque pegará un tiro al loco, al tonto. Y lo propio ahora es que veamos la u corta, precisamente para ver la diferencia. Veamos ejemplos de la u corta.

Foot, look, put, took, book, good, should, could. Cuyos significados son foot, pie, look, mira, put, pong, took, cogió, book, libro, good, bueno, should, debía y could, podía. Debemos quizá poner unos pares mínimos, minimal pairs, para ver el contraste entre los dos sonidos y para insistir, hacer hincapié en que son fonemas, puesto que al cambiar solamente un sonido, cambia el sentido de una palabra.

Sí, eso es minimal pairs, hay que explicar que son precisamente una pareja de palabras, que uno lleva el sonido corto y la otra palabra lleva el sonido largo. Eso es. Por ejemplo, fool, loco, full, lleno.

Pool, pull, que quieren decir piscina y tirarde. Y podríamos decir algunas frases, ¿no?, que donde se vean precisamente estos sonidos. Ese loco nunca está satisfecho o lleno.

Lo tiraste a la piscina. Bueno, pues vamos a terminar un poco esta parte de fonética del día de hoy, matizando un poco algunas de las cosas que hemos dicho y, sobre todo, permitiendo que los alumnos entiendan bien las cosas, si tienen delante la página 4 del libro de gramática. Porque Carmen lo que va a hacer ahora es leer los ejemplos que aparecen para ilustrar cada uno de los signos fonéticos que hemos estudiado hasta ahora, entre el día de hoy y el día anterior.

Así que, por favor, en la página 4 del libro ella va a ir explicando cómo se llama cada signo fonético y luego va a leer el ejemplo correspondiente de lo que hemos visto hasta ahora. El signo gráfico que representa el sonido es precisamente un esfuerzo para acercar los sonidos a una representación gráfica. Esfuerzo que hay que hacer precisamente o especialmente en inglés, donde la ortografía, la manera de transcribir los sonidos, se aleja mucho, mucho más que en castellano, de estos.

Entonces, tenemos en esta clave de los signos fonéticos. Sí, página 4, repetimos, de la gramática de Eastwood y Mackin. De acuerdo.

Y tenemos los mismos signos, o con ligeras variaciones, pues en los diccionarios que usen, con las gramáticas o el libro de lengua que usen. La i con dos puntos detrás es el signo para i larga. El ejemplo que ponen aquí es sin, ver.

La i corta, big. La e, get. Es como la española, realmente.

No hay gran diferencia. La e, the man. La e, the bath.

La o, the top. La o larga, the sow. Los dos puntos representan siempre este alargamiento de la vocal, que es fonema en inglés, que es muy importante, que porque en español no aparezca o apenas no podemos descalificarlo.

Bueno, como estos signos últimos son un poco diferentes, o difíciles quizá para interpretar por parte de los alumnos, podríamos repetir los ejemplos desde la a larga. Vamos a leer los ejemplos otra vez desde la a larga. A, the bath.

O, the top. O, larga, the sow. Que a veces los signos varían discretamente, pero siempre verán los dos puntos para la vocal larga.

Hemos explicado también ya la u de good y la u de soon. Que eran la u larga y la u corta. Y tenemos todavía tres signos más de sonidos, de fonemas, no solo sonidos, fonemas vocálicos del inglés.

Quedaremos el próximo día. Entonces podemos pasar a hablar, como dijimos el otro día, del morfema s de plural. El plural regular en inglés es muy sencillo.

Simplemente se añade una s al singular. Sí, y como esto es muy sencillo, creo que lo que procede es escuchar cuándo suena sorda, porque va detrás de otra consonante sorda, y claro, no puede sonorizarse la s al final, y cuándo suena como sonora, con la voz, con las cuerdas vocales en vibración. Bueno, pues vamos a poner ejemplos, algunos ejemplos, de cuándo esa s del plural suena como consonante sonora.

Que quieren decir bares, camas, esposas. Sí, y cuando el sustantivo acaba en consonante sorda, la pronunciación del morfema del plural es s. Y veamos algunos ejemplos, por ejemplo, con p, con t, con k. Que quiere decir gotas. Camisas.

Camina, tercera persona del presente de indicativo del verbo caminar. Y después de haber visto ahora el caso de la consonante sorda y antes el caso de la consonante sonora, nos queda por ver el caso en que el sonido sea sibilante. Entonces, el morfema del plural es... Es decir, se añade una sílaba.

Pero veamos algunos ejemplos. Autobús, vas. El plural es... Casa, house.

Caja, box. Reloj, watch. Watches.

Beso, kiss. Arbusto, bush. Bien, entonces lo importante es recordar de estas tres realizaciones fonéticas de un mismo morfema que la s, sonora, es mucho más frecuente en inglés que en nuestra pronunciación normal del castellano.

Donde también existe, aunque a veces no la oímos, pues porque no tiene valor de fonema.

Pero existe menos frecuentemente que en inglés. Recordar terminar hasta el final la pronunciación de las consonantes, al final de las palabras, y especialmente sonorizar las s siempre que lo pida la consonante anterior, sonora también, o la posición entre dos vocales.

Intentar sonorizar la s. Y con esto, ya vista la parte de fonética, yo creo que podemos pasar a la parte de gramática del programa de esta noche. Efectivamente. Tenemos también que referirnos a los pronombres.

Pronombres personales que, como en castellano, siempre el contrastar con la lengua de la que partimos es necesario, tienen un singular y un plural para la primera persona, para la segunda y para la tercera. Pronombres que también van a aparecer mucho más regularmente, puesto que en inglés se necesita siempre un sujeto expreso. Es decir, no vamos a tener frases nunca sin un sujeto.

No se puede decir llueve o hace frío, sino it rains, it's cold, it. Bueno, vamos a ver, estos pronombres son muy importantes y se encuentran además en la lección 20 del libro, página 78. Están los que hacen la función de sujeto, pronombres personales sujeto, y los que hacen la función de complemento.

Asimismo, en esa misma lección y en las páginas siguientes, en la página 80 concretamente, están los adjetivos y pronombres posesivos, cuyas formas son muy parecidas a las formas de los pronombres personales, y por eso se estudian juntos. Los alumnos, al terminar esta emisión de radio, deben de estudiar la lección 20 con todo detenimiento. Vamos a ver, Carmen, ¿estos pronombres por qué son tan importantes? Los pronombres y todas las palabras gramaticales son las más frecuentes.

Y quiero ahora poner claro que no sólo el sistema de los sonidos y el sistema de la gramática van a ayudarles a aprender la lengua. Lo realmente importante es que memoricen el vocabulario. En los cuadernos de ejercicios que tienen, cinco cuadernos a lo largo del curso, aparecen unas 150 palabras en cada uno.

Total, 650 palabras, las más frecuentes. Y cuando se va al examen hay que saber un mínimo, que serían 1.000, 1.200, pero desde luego 600 o 700 palabras para no tener que hacer el examen abriendo el diccionario a cada palabra. Esto es importante.

No sólo la gramática, no sólo la fonética les va a explicar la lengua y les va a ayudar a manejarla. Tienen que aprender vocabulario. Y este vocabulario de los pronombres es fundamental, así que lo vamos a decir, con independencia de que luego el alumno se lo estudie al terminar la emisión en la lección 20.

Vamos a ver los pronombres personales sujeto y complemento. Los vamos a decir a la vez. En singular, I, me.

Y en tercera persona, masculino, femenino y neutro, he, him, she, her, it, it. Y pasamos al plural, primera y segunda y tercera personas. Y también primero el que hace la función de sujeto, el

pronombre personal que hace la función de sujeto, y luego el que hace la función de objeto o complemento.

Están en la página 78 de la gramática, pero no obstante vamos a poner algunos ejemplos. I'll give you five pounds. Where is he? Where is Philip? Where is he? I'm waiting for him.

Where's Jane? Is she coming? Here she is. Where is it? Where's the taxi? I don't see it. We're late.

Can you take us with you? Where are the others? Where are your friends? Are they coming? Tell them to come. Y después de haber visto los pronombres personales sujeto, it, objeto o complemento, como dijimos antes, vamos a estudiar ahora los adjetivos posesivos y los pronombres posesivos. Porque estos adjetivos y estos pronombres posesivos tienen formas parecidas a las de los pronombres y a veces inducen a error en el estudiante.

Están además en la misma lección 20 y en la página 80. Vamos a ver primero las formas del singular, primera, segunda y tercera persona, y luego las formas del plural. Son, y decimos primero el adjetivo y luego el pronombre.

Estas tres últimas formas son precisamente las de la tercera persona, masculino, femenino y neutro. Y en plural, adjetivo y pronombre. Y podemos también poner algunos ejemplos.

¿Realmente podíamos hacer como regla mnemotécnica, puesto que hemos insistido en que hay que memorizar estas palabras gramaticales de uso tan frecuente, un ejemplo en que hubieran todos diciendo, I have a book, tengo un libro, it belongs to me, me pertenece, it's my book, es mi libro, it's mine, y es el mío. Aquí vemos precisamente, y esto quizás es interesante recordarlo, la diferencia entre un adjetivo y un pronombre. Un adjetivo exige que vaya inmediatamente el nombre.

My book. Un pronombre no, va en lugar del nombre. It's mine.

Es el mío. Y si pueden seguir con el mismo ejemplo, a través de los distintos pronombres personales, diríamos, You have a book. Tienes un libro.

It belongs to you. Te pertenece. It's your book.

Es tu libro. It's yours. Es el tuyo.

He has a book. Él tiene un libro. It belongs to him.

Le pertenece a él, diríamos. It's his book. Es su libro, de él.

It's his. Es el de él. She has a book.

Ella tiene un libro. It belongs to her. Le pertenece a ella.

It's her book. Es su libro, de ella. It's hers.

Es el suyo. Bueno, estamos viendo precisamente en estos ejemplos, y así ya tiene que quedar claro, la diferencia entre la palabra que hace la función de pronombre personal sujeto, I, you, he, she, o de complemento, me, you, him, her, y la diferencia del adjetivo, que va acompañado del nombre, my book, your book, his book, her book, y el pronombre, que no va acompañado del nombre. It's mine.

It's yours. It's his. Es el mío.

El tuyo. El de él. It's hers.

El de ella. Quiero decir que si explicamos la gramática es precisamente para aplicarla inmediatamente A los cuadernillos. A los cuadernillos, a los ejemplos, a la lengua que van aprendiendo.

Y después de haber explicado todo esto, que insistimos nuevamente en ello, en la gramática recomendada de Eastwood & Mackin tienen toda la explicación detallada en la lección 20. Como último aspecto de la charla que estamos dando esta noche, sobre algunos aspectos del inglés, lo que vamos a hablar es de los adjetivos y de los pronombres demostrativos. Vamos a ver qué es esto de los demostrativos.

Sirven precisamente para indicar la distancia a la cual se encuentra un objeto de la persona que habla. Bueno, eso nos introduce en que en español son tres. Este, ese, aquel.

Y señalan tres distancias distintas del objeto al que nos referimos con ellos. Mientras que en inglés hay solo dos distancias. This está aquí junto a la persona que habla, y that está ahí junto a la segunda persona, a la persona a la que se dirige uno.

Solo hay dos distancias. Claro, lo que está cerca y lo que está lejos. Mientras que nosotros tenemos lo que está cerca, lo que está a media distancia y lo que está lejos.

Sí, o en relación con las tres personas gramaticales. Entonces, this, that, son determinantes de objetos que se señalan. Son adjetivos o pronombres de ínticos, en los que se emplea un dedo señalando.

Este y ese o aquel. O sea, that traduce la segunda y tercera distancias españolas. Ese y aquel.

Sí. Y tienen un plural. ¿Estos serían los únicos adjetivos con plural de todo el inglés? ¿O puede considerarse que son dos distintos? Dos pronombres o dos adjetivos distintos.

Vamos a decirlos claramente el singular y el plural para que se vea el matiz de la pronunciación. La primera distancia, lo que está cerca. Y la segunda distancia, lo que está lejos.

Por ejemplo, Este libro que tengo aquí. Estos libros de aquí. And that book there.

Ese libro de ahí. Those books there. Esos libros de ahí.

Por cierto, que hay que decir que estos adjetivos y pronombres demostrativos valen igual para el masculino, el femenino y el neutro. Por ejemplo, this sirve para traducir lo mismo este, esta, que esto. Y con esto hemos terminado ya el programa de hoy.

Hasta la próxima emisión de inglés. Recordamos simplemente a los alumnos que estos adjetivos y pronombres demostrativos, que en cuanto a adjetivos exigen que vayan acompañando a un nombre, y en cuanto a pronombres no, lo sustituyen, se encuentran también en el libro de gramática, donde lo pueden estudiar y ver con detenimiento, en la página 82 y, por supuesto, también en el cuaderno de lengua extranjera. Nada más, gracias Carmen Andreu, y hasta el próximo programa.

Con música también, pero ahora con la sintonía de la UNED, despedimos la emisión. Volveremos mañana. En Revista de Derecho os ofreceremos temas correspondientes a las asignaturas de cuarto curso de esta carrera.

El informativo semanal traerá noticias para todos los alumnos de la UNED y una sección especialmente dedicada a los estudiantes internos en centros penitenciarios y en Acceso UNED Lengua Española. Las seis funciones del lenguaje de Jakobson y la relevancia de la función poética. Hasta mañana.

Os esperamos en esta cita diaria con programas educativos y culturales. Buenas noches.